

自学
No.1

法语全攻略

[法] 加埃尔·格雷厄姆 著 徐玲 译



零起点



上海译文出版社

自学
No.1

法语全攻略

[法] 加埃尔·格雷厄姆 著 徐玲 译

零起点



上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

法语全攻略 / (法)格雷厄姆著; 徐玲译.

—上海: 上海译文出版社, 2016. 4

(全攻略系列)

ISBN 978-7-5327-7164-6

I. ①法… II. ①格… ②徐… III. ①法语—教材 IV. ①H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 302457 号

Complete French Book / CD Pack : Teach Yourself

Gaëlle Graham

© 1998, 2003, 2007, 2010 Gaëlle Graham

First published in UK 1998 as *Teach Yourself French* by Hodder Education

本书中文版由英国 Hodder and Stoughton Limited 授权上海译文出版社出版

© 2016 Shanghai Translation Publishing House, Shanghai

仅供在中华人民共和国境内销售

图字: 09-2011-743 号

法语全攻略

[法]加埃尔·格雷厄姆 著 徐玲 译

责任编辑 / 张 嫣 装帧设计 / 柴昊洲

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址: www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

常熟市文化印刷有限公司印刷

开本 850 × 1168 1/32 印张 15 插页 1 字数 477,000

2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

印数: 0,001 — 5,000 册

ISBN 978-7-5327-7164-6/H · 1288

定价: 45.00 元

本书专有版权归本社独家所有, 非经本社同意不得转载、摘编或复制。
如有质量问题, 请与承印厂质量科联系。T: 0512-52219025

导语

欢迎来到《法语全攻略》！

本书目标

如果你是一位之前没有接触过法语的成年人，现在想要自学，那这本书完全符合你的需求。如果你打算重拾法语，那这本书也非常适合你。

在本书中，你将通过日常情景来学习这门语言。我们最主要的目标是指导你运用法语，但我们也会让你大致了解这门语言是如何运作的，从而使你有能力自己造句。

本书结构

本书的主体部分由二十五个教学单元和一个总复习章节构成，另外还收录了录音文字、练习参考答案、语音速成指南、语法概要、动词变位表和词汇表。本书配有录音，读者可访问指定网站下载。

每个教学单元包括以下内容：

- **学习目标：**在每个单元的开始部分，我们会为你简要罗列出本单元的学习内容。
- **语言材料：**本书的课文大多是以对话形式呈现的，配有录音和书面文字。每课都是基于你先前已经学到的内容而设计编排的。
- **练习：**本书的练习是从易到难编排的，最初的一些练习以检验识别能力为主，随着学习的深入，我们会鼓励你做一些听说练习。
- **语法：**根据语言材料的内容，我们会教授你一些必要的语法知识。我们的讲解是从运用的角度出发的，你也可以参考其他的语法书了解更多理论知识。
- **语音：**掌握优美发音和语调的最好方法就是多听母语者的录

音，并不断尝试模仿。法语中的一些发音对于初学者而言确实比较困难，因此我们会针对这些发音在教学单元中给出相应的建议。本书最后还收录了语音速成指南。（请注意：本书中的“音标”并非标准的法语音标，而是英语中的相似发音）

- **文化信息：**在本书中，你能找到日常生活中方方面面的信息。比如与陌生人交流时该如何说话才更得体；在法国租房需要注意哪些信息；法国的医保体制是如何运作的。

当你完成了二十五个单元的学习后，你可以借助总复习章节来检验自己的法语水平，看看自己是否已经成功掌握了本书的内容。

学习小贴士

语言学习有些像慢跑——循序渐进、定期操练才能真正有所收获。我们建议你最好能找一位“学友”与你为伴，共同来完成这本书的学习。如此一来，你们既可以通过彼此来练习所学到的法语，又可以在遇到困难的时候相互勉励、相互督促，共同完成最终的学习目标。

在开始学习新的单元前，你要先明确本单元的学习目标。通常我们会在每段课文前提供相关的背景介绍，请你仔细阅读这些信息。我们建议你先通过听录音来接触课文，你可以通过我们设置的具有引导性的问题来抓住录音重点，了解课文大意。接着请你阅读录音文字和词汇释义，以此进一步加深对课文的理解。

千万不要认为听过几遍对话录音、理解了课文大意就算“学完了”。即便你能完全明白自己听到的和读到的内容，但要想准确、流利、自如地进行会话，你还有很长的路要走。我们建议你抓紧一切机会坚持、反复听录音，无论是在地铁上还是在公交车上，无论是等着看牙医还是在银行排队时，都请你充分利用这些时间。当然，仅仅把法语录音当成“背景音乐”是不够的，你还必须努力去理解、消化你所听到的内容。

有部分录音是专门用作听力训练的，在听这些内容时，你可能会忍不住想要翻看书后的录音文字。但请尽量不要这么做。这些练习是为了提高你的听力技巧和听力能力而设计的，如果你先阅读了录音文字，那你的听力水平就很难得到提高。若尝试了多次以后仍有困难，我们才建议你求助于录音文字。

做完练习后，请参照我们提供的答案仔细核对。人们通常都很容易忽略自己犯的错误，如果你有“学友”，那么你们可以相互检查。大部分练习题都有明确的答案，但有些问题是开放式的，尤其是那些需要根据你个人情况回答的问题，在这种情况下，我们会给出“答案模板”，你可以根据实际情况“改编”这些答案。

我们发现有很多人觉得法语语法很难学，因此我们尽力使语法讲解便于读者理解。但究竟需要花多大的功夫来学习语法，这还是取决于你个人：对一些人而言，只需多听听正确的句子就能在语法上有所长进，但对另一些人而言，则需学习具体详细的语法规则。

我们还要提醒你，请务必确认你已经掌握了本单元的所有词汇和表达后再进入下一单元的学习。另外，在记忆词汇和表达时，也请尽量记住其所适用的语境，这能帮助你日后正确地运用它们。

我们希望你能享受学习《法语全攻略》的过程。学习一门新的语言需要时间和毅力，你一定会遇到一些难以理解的部分，但当你坚持一段时间再回头看时，也许就会豁然开朗了。请千万不要气馁！

课本之外

应该去哪里寻找地道的法语资料呢？

不要期望自己能在短时间内理解听到和看到的所有内容。如果你收看了法国本土的电视节目，你就会明白当地人的语速有多快；如果你阅读了原版的法国杂志，你就会了解自己还有多少词汇要学习，但无论如何，请你不要因此而气馁。我们建议你将注意力集中在短小的内容上，比如一集播客、一段视频或音频剪辑、一篇短文等，你可以反复学习这些语言材料，直到完全掌握。实践这种学习方法会使你的法语水平稳步提升。

纯正法语的来源：

- 报纸：Le Monde, Libération, Le Figaro
- 杂志：Le Nouvel Observateur, Cosmopolitan, Elle, Marie-Claire, Les Cahiers du Cinéma, Première
- 电台：Radio France (包括 France Inter, France Info, France Culture, France Musique)
- 网站：你可以通过搜索引擎查找关于法国的所有信息。在本书的部分单元中也设置了网络拓展练习，你可以利用网络完

成这些练习(我们也提供了一些相关信息,以帮助没有网络的读者完成练习)。

- **TV5:** 你可以通过搜索引擎找到TV5的官方网站。你可以在这个网站上获取法语国家和地区的各类新闻。这个网站有各类非常丰富的栏目,例如:电视节目介绍(Programmes)、法语语言(Langue Française)、新闻资讯(Information)、实用资讯(Pratique)等。该网站设有法语学习(Apprendre le français)和旅游信息专栏(Voyageurs)。通过订阅资讯邮件(Lettres d'information),你的邮箱会定期收到你需要的信息。

现代世界中的法语

全世界的法语国家和地区中约有1.8亿人说法语。除了法国以外,还有比利时、卢森堡、瑞士等一些国家将法语作为官方语言。法国有五个海外省(département et région d'outre-mer):瓜德罗普(Guadeloupe)、马提尼克(Martinique)、留尼旺(Réunion)、圭亚那(Guyane)、马约特(Mayotte),以及其他一些海外领土。

马约特是科摩罗群岛中的一个岛屿,位于印度洋莫桑比克海峡马达加斯加岛的北面,曾是法国的海外行政区(collectivité d'outre-mer)。2009年在马约特举行了全民公决,赞成该地区于2011年正式成为法国第101个省份。*

很多曾经在历史上受法国统治的国家和地区现在仍有很多人说法语。比如在北非的突尼斯、阿尔及利亚和摩洛哥,法语是继阿拉伯语之后的第二大语言;其他一些非洲国家也有相似的情况,例如塞内加尔;在越南,仍有一部分年长的人能听、能说法语;在美国的路易斯安那州也留存着这门语言;加拿大的魁北克省更有许多人将法语作为母语。但时至今日,魁北克的法语与法国本土的法语已有了很多的不同,尤其在口音和语调上差别较大,虽然魁北克人和法国人可以自如地交流,但魁北克法语或多或少已经自成一派了。

* 你可以上网查找更多关于法国海外领土的相关信息。

目录

导语.....	III
1 Salutations 问候.....	1
2 Premiers contacts 初次见面.....	15
3 On fait connaissance 相识.....	31
4 Un voyage en bateau 乘船旅行.....	45
5 On visite la vieille ville 游览老城.....	57
6 Où stationner? 到哪里停车?	69
7 L'hébergement 住宿.....	85
8 À l'hôtel 在旅馆.....	99
9 Une si jolie petite ville! 多漂亮的小镇啊!	113
10 Choisir un restaurant 选餐厅.....	127
11 La pluie et le beau temps! 雨天和晴天!	141
12 Au restaurant 在餐厅.....	153
13 Sur la route 在路上.....	167
14 On cherche un appartement 找公寓.....	185
15 Dans les grandes surfaces 在大型超市中.....	203

16	À la maison du peuple 在社区中心.....	219
17	On cherche du travail 找工作.....	231
18	On prend le TGV 乘坐高速火车.....	249
19	À l'hôpital 在医院.....	267
20	On prend le métro 乘坐地铁.....	283
21	Si on gagnait le gros lot... 如果中了大奖.....	299
22	Les grèves 罢工.....	313
23	La vie de famille 家庭生活.....	329
24	Un repas familial 家庭聚餐.....	345
25	Si on achetaient une maison? 买栋房子怎么样?	363
	总复习.....	379
	录音文字.....	393
	参考答案.....	406
	语音速成指南.....	425
	语法概要.....	432
	动词变位表.....	442
	法汉词汇表.....	451

Salutations

问候

在本单元中你将学到：

- 如何打招呼
- 不同时间段的问候语
- 特殊场合的问候语
- 城市中的几个地点名词
- 几种食物名词
- 名词与形容词的性与数

1 简单的问候语

001

你开始学习法语，或许是因为你在法国出差或旅行时很想与当地人交流，或许是因为有几个说法语的朋友要来拜访你，也可能是你希望能赴法留学。其实，交流始于三言两语之中，有时甚至根本不需要开口说话，比如握手，法国人在遇到熟人或与人初次见面时都会选择握手，在老朋友脸上来几个吻也是很平常的事。如果留心观察露天咖啡馆里的年轻人，你就会发现这些交流方式是多么自然，且非常利于社交！

小贴士

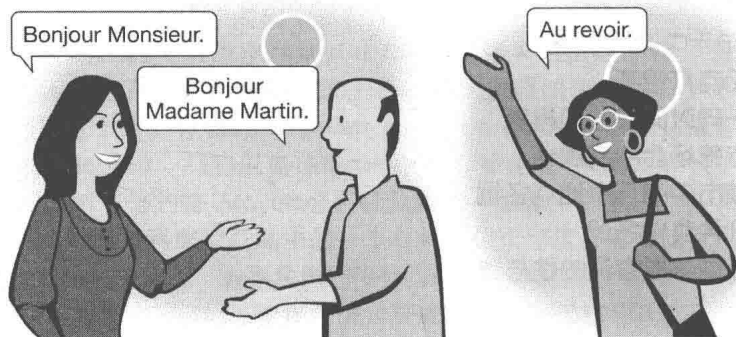
你最先学习的单词非常重要，但同时也很简单。用地道的法语与他人打招呼时，你会得到很大的满足感和成就感。

Bonjour! 你好! (字面意思: 白天好!)

Salut! 嗨! / 再见!

Au revoir! 再见!

听录音，学习如何打招呼和说再见。



Bonjour! 你好!

Bonjour monsieur! 先生你好! (对男士)

Bonjour Madame Martin! 你好, Martin太太! (对女士)

Salut Dominique! 嗨, Dominique! / 再见, Dominique! (对朋友或熟人)

Au revoir mademoiselle! 小姐再见! (对年轻的未婚女性)

À bientôt! À tout à l'heure! 一会儿见!

小贴士

和不太熟悉的人打招呼时，如果知道对方的姓名，你可用**Madame, Monsieur, Mademoiselle**加上他们的姓氏来称呼他们，如果你不知道他们的姓名，你可用**Madame, Monsieur**或者**Mademoiselle**来称呼他们。只有在与家人或好友打招呼时才能直呼其名。

另外，你需要知道不同时间段里使用的问候语：

Bonjour! 你好（一天中的任何时间都可使用）

Bon après-midi! 下午好！

Bonsoir! 晚上好！

Bonne nuit! 晚安！

练习 1 Bonjour!

002

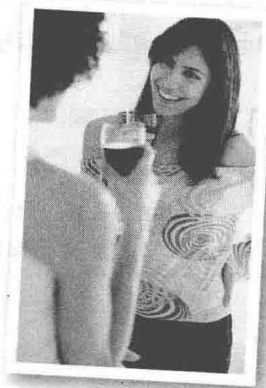
用正确的问候语与下列人物打招呼：

- a 向Madame Corre问好
- b 对Marie-Claire说“再见”
- c 向Paul道晚安
- d 向超市收银台旁的年轻女性说“下午好”
- e 向Monsieur Jarre说“一会儿见”

小贴士

与他人打招呼时，在话尾处稍微提升一下音调，最后一个音节可适当拖长一点。

现在你可以听一下录音，检查你是否说对了。
书后也有参考答案。



② Comment ça va?

你好吗?

听两位邻居间的对话录音, 判断哪位感觉很好, 哪位感觉一般。



Madame Lebrun

Bonjour Monsieur Blanchard, comment
ça va?

Monsieur Blanchard

Ça va bien merci et vous Madame Lebrun?

Madame Lebrun

Oh, comme ci, comme ça! Allez! Au revoir
Monsieur Blanchard.

当问某人 **Comment ça va?** 时, 对方不需要给出身体是否健康的确切答复。一般情况下, 对方会回答 **Ça va, ça va!** 或 **Ça va bien merci!**。如果对方回答 **Comme ci, comme ça!** 即表达最近不怎么样, 不过会好起来的意思, 如果不被追问, 对方也不会作进一步解释。

小贴士

听法国人交谈时, 你经常会听到他们说**Allez!**, 这个词来源于动词**aller** (去)。对话结束后, 当说话者准备离开时可用**Allez!**表示鼓励、支持, 意为“去吧, 赶快去做吧!”

Allez, à bientôt! 去吧，一会儿见!

Allez, bon appétit! 去吧，祝你有个好胃口!

Allez, bonne pêche! 去吧，祝你钓到大鱼! (对垂钓的人)

练习 2 Cherchez la bonne phrase

004

听录音中的表达，并与对应的中文连线。

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1 Allez, bon voyage! | a 周末愉快! |
| 2 Bon week-end! | b 生日快乐! |
| 3 Allez, bonne route! | c 旅途愉快! |
| 4 Bonnes vacances! | d 新年快乐! |
| 5 Bonne année! | e 一路顺风! |
| 6 Bon anniversaire! | f 假期愉快! |

根据参考答案检查你的回答是否正确。

3 À votre santé! 祝您身体健康!

法国人总能找到由头去喝一杯。你常会听到如下祝酒词:

À votre santé! 祝您(你们)身体健康!

À la vôtre! 也祝您(你们)身体健康!

À ta santé! 祝你身体健康!

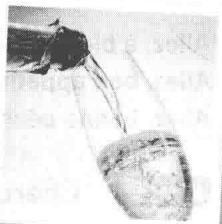
À la tienne! 也祝你身体健康!

Santé! 身体健康! 干杯!

对一群人或对不熟悉
的某一个人说的
祝福语

对熟人说的祝福语

练习 3 Quelle est la fête?



听录音，你会听到三个场景，请判断每个场景中人们在庆祝什么？（请先不要看下面的录音文字）

对话 1 005

他们在庆祝：

- a 愉快的假期 b 婚礼 c 新年

对话 2 006

他们在庆祝：

- a 愉快的旅途 b 生日 c 愉快的假期

对话 3 007

他们在庆祝：

- a 婚礼 b 纪念日 c 新年

对话 1

- Bonne année!
- À votre santé!
- Santé!
- À la vôtre!

对话 2

- Bon anniversaire Françoise!
- À la santé de Françoise!
- À la tienne Françoise!
- À la vôtre!

对话 3

- À la santé des mariés!
- À la santé d'Estelle et Paul!
- À la vôtre!

Vivent les mariés! 祝新郎新娘天长地久!

Vive le marié! 祝新郎永浴爱河!

Vive la mariée! 祝新娘永浴爱河!



小贴士

Le PACS (PActe Civil de Solidarité 民事结合协议) 是1999年11月15日经投票通过的新机制, 赋予未婚恋人和已婚夫妻相同的权利。其主要目的在于为同性恋恋人提供一种契约形式。**Le PACS**在出台后的十几年中被证明是非常成功的, 记录显示它已成为越来越多法国恋人的选择。

④ Acheter et payer 购买与支付

购物时, 你需要知道想购买物品的法语名称和如何用法语问价钱。凡事说“请, 谢谢”会让你在表达时感到自信, 尽管你只是会说几个单词而已。

s'il vous plaît (S.V.P.) 请

merci 谢谢

merci bien 多谢

C'est combien? 多少钱?

L'addition s'il vous plaît! 买单!

练习 4 Où sont-ils?

请看下列图示, 听三段简短对话并回答问题(请先不要看下面的录音文字)。



对话 1 008

这些人

a 在家里

b 在食品店

c 在街上

对话 2 009

这些人

a 在教堂里

b 在咖啡馆

c 在食品店

对话 3 010

这些人

a 在车站

b 在街上

c 在食品店